

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

November / novembre / noviembre 2005

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL *AB INITIO*

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTO A — PÁGINAS AMARILLAS.es

1. J
2. I
3. F
4. C
5. J
6. H
7. A
8. D
9. B

TEXTO A: [9 puntos]

TEXTO B — ROBO EN MIRAFLORES

10. C, E, F (*en cualquier orden*)

[3 puntos]

11. Patricia (Ortiz Sánchez)

12. (la) mochila (verde)

13. (las) dos cámaras (fotográficas) / (las) cámaras (fotográficas)
No se acepta “cámara” en singular.

14. preguntó

15. agarró

16. enfrentó

17. logró

18. escapó

19. B

20. A

TEXTO B: [13 puntos]

TEXTO C — REPORTAJE: GUILLERMO CORIA

NOTA: *Hay que tener mucho cuidado con la corrección de las preguntas de verdadero/falso. Para obtener el punto el alumno necesita proporcionar los dos elementos: verdadero/falso y la justificación correcta. Cuidado con los que proporcionan una justificación correcta y al mismo tiempo se equivocan del verdadero/falso (o viceversa).*

- 21. F – (talentoso, luchador) carismático
Es esencial que escriban “carismático”.
- 22. F – (el tenista argentino) más conocido, Guillermo Vilas
No se debe aceptar: “un ránking sólo superado por su héroe, Guillermo Vilas”.
- 23. V – fue a residir en Miami (para sacarle punta a su talento)
- 24. F – surgió como un juvenil prometedor (en los años 90)
- 25. F – (durante un año y medio) debió afrontar lesiones
También se debe aceptar la respuesta si añaden “y una sanción por dopping” o si escriben solamente “lesiones”.
- 26. F
- 27. A
- 28. B
- 29. I
- 30. C
- 31. G
- 32. A
- 33. B
- 34. E
- 35. B
- 36. B

TEXTO C: [16 puntos]

TEXTO D — DE PROFESIÓN: “BECARIO”

37. D

38. (El único problema es que) se les exige como a profesionales pero se les paga como a estudiantes.

Las dos partes de la frase “se les exige como a profesionales” y “se les paga como a estudiantes” son necesarias para conseguir [1 punto].

[2 puntos]

RESPUESTA ESCRITA

39. *Registro*: formal o semi-formal. No se esperan expresiones coloquiales.

Lenguaje: Se cuenta con el uso del tiempo presente (y del pretérito perfecto y/o indefinido donde sea apropiado).

Información: El estudiante deberá seleccionar información pertinente y presentarla de forma apropiada. No debe limitarse a copiar grandes fragmentos del texto.

La información específica que el alumno tiene que proporcionar es la siguiente:

- área de especialización (tomada de la lista de asignaturas)
- expediente académico
- idiomas
- capacidad de manejar programas informáticos
- carné de conducir.

Razones:

- de completar su formación
- la oportunidad
- de tener experiencia profesional
- de vivir grandes experiencias personales
- el interés por aprender
- la madurez personal
- la capacidad de relacionarse con los demás.

Hay que tener en cuenta también la eficacia con que se haya cumplido la tarea (por ejemplo, el uso de “conectores”, la organización del material, si el mensaje resulta comprensible, si las ideas son pertinentes, etc.) de acuerdo con el criterio A.

Se recomienda leer también la sección 5.1 del documento *Esquema de Calificación Confidencial*, que incluye más información al respecto.

Notas adicionales:

Se deberían incluir 4 datos y 2 razones para obtener **[9-10 puntos]**.

Se deberían incluir 4 datos y 1 razones o 3 datos y 2 razones para obtener **[7-8 puntos]**.

Se deberían incluir 3 datos y 1 razón para obtener **[5-6 puntos]**.

Se deberían incluir 2 datos para obtener **[3-4 puntos]**.

Se debería incluir 1 dato para obtener **[1-2 puntos]**.

El criterio A, tal como figura en las páginas 38–39 de la guía de Lengua *ab initio*, publicada en febrero de 2002, ha sido revisado. La versión revisada del criterio A para la respuesta escrita (prueba 1) se encuentra en las instrucciones para los examinadores y en la página específica de Lengua *ab initio* en el centro pedagógico en línea.

[10 puntos]

TEXTO D: [12 puntos]

TOTAL: [50 puntos]